

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# C 81



Ediția în limba română

## Comunicări și informări

Anul 60

16 martie 2017

### Cuprins

#### I Rezoluții, recomandări și avize

##### AVIZE

##### **Comisia Europeană**

2017/C 81/01

Avizul Comisiei din 14 martie 2017 referitor la planul de modificare a eliminării deșeurilor radioactive provenite de la amplasamentul Springfields Fuels Ltd, din Regatul Unit, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom .....

1

#### IV Informări

##### INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

##### **Comisia Europeană**

2017/C 81/02

Rata de schimb a monedei euro .....

3

##### INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2017/C 81/03

Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit .....

4

2017/C 81/04

Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit .....

4

# RO

## INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

### **Autoritatea AELS de Supraveghere**

2017/C 81/05	Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni .....	5
2017/C 81/06	Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni .....	6
2017/C 81/07	Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni .....	7

---

### V Anunțuri

#### PROCEDURI ADMINISTRATIVE

### **Comisia Europeană**

2017/C 81/08	Cerere de candidaturi 2017 – Cel de al treilea program de acțiune a Uniunii în domeniul sănătății (2014-2020) <sup>(1)</sup> .....	8
--------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

#### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

### **Comisia Europeană**

2017/C 81/09	Comunicarea Comisiei publicată în temeiul articolului 27 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului în cazul AT.39816 – Aprovizionarea în amonte cu gaze naturale în Europa Centrală și de Est .....	9
2017/C 81/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8405 – Lear/Grupo Antolín Assets) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	12
2017/C 81/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8420 – Megatrends European Holdings/Allianz/Kamppi Shopping Centre) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	13

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE.

## I

(Rezoluții, recomandări și avize)

## AVIZE

## COMISIA EUROPEANĂ

## AVIZUL COMISIEI

din 14 martie 2017

**referitor la planul de modificare a eliminării deșeurilor radioactive provenite de la amplasamentul Springfields Fuels Ltd, din Regatul Unit, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom**

(Numai textul în limba engleză este autentic)

(2017/C 81/01)

Evaluarea de mai jos este efectuată în temeiul dispozițiilor Tratatului Euratom, fără a aduce atingere eventualelor evaluări suplimentare care trebuie realizate în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară <sup>(1)</sup>.

La 6 septembrie 2016, Comisia Europeană a primit de la guvernul Regatului Unit, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale referitoare la planul de modificare a eliminării deșeurilor radioactive <sup>(2)</sup> provenite de la amplasamentul Springfields Fuels Ltd.

Pe baza acestor date și în urma consultării Grupului de experți, Comisia a elaborat următorul aviz:

1. Distanța dintre amplasamentul Springfields Fuels Ltd și cea mai apropiată frontieră cu un alt stat membru, în acest caz Irlanda, este de 210 km.
2. Modificarea planificată presupune introducerea unei limite reglementare pentru eliberările de kripton-85 gazos, fără modificarea niciunei alte limite reglementare.
3. În condiții normale de funcționare, modificarea planificată nu este de natură să conducă la o expunere a populației dintr-un alt stat membru semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dozele-limită stabilite în Directiva privind normele de securitate de bază <sup>(3)</sup>, precum și în noua Directivă privind normele de securitate de bază <sup>(4)</sup>.
4. În cazul unor evacuări neprevăzute de efluenți radioactivi, care ar putea rezulta în urma unor accidente de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, dozele probabile la care ar fi expusă populația dintr-un alt stat membru nu ar fi semnificative din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de nivelurile de referință stabilite în noua Directivă privind normele de securitate de bază.

<sup>(1)</sup> De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia dorește să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

<sup>(2)</sup> Eliminarea deșeurilor radioactive în temeiul punctului 1 din Recomandarea Comisiei 2010/635/Euratom din 11 octombrie 2010 privind aplicarea articolului 37 din Tratatul Euratom (JO L 279, 23.10.2010, p. 36).

<sup>(3)</sup> Directiva 96/29/Euratom a Consiliului din 13 mai 1996 de stabilire a normelor de securitate de bază pentru protecția sănătății lucrătorilor și a populației împotriva pericolelor prezentate de radiațiile ionizante (JO L 159, 29.6.1996, p. 1).

<sup>(4)</sup> Directiva 2013/59/Euratom a Consiliului din 5 decembrie 2013 de stabilire a normelor de securitate de bază privind protecția împotriva pericolelor prezentate de expunerea la radiațiile ionizante și de abrogare a Directivelor 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom și 2003/122/Euratom, cu efect de la 6 februarie 2018 (JO L 13, 17.1.2014, p. 1).

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului de modificare a eliminării deșeurilor radioactive provenite de la amplasamentul Springfields Fuels Ltd din Regatul Unit nu poate provoca, nici în condiții normale de funcționare, nici în cazul unui accident de tipul și de amploarea avute în vedere în datele generale, o contaminare radioactivă semnificativă din punctul de vedere al sănătății a apei, a solului sau a spațiului aerian ale unui alt stat membru, având în vedere dispozițiile cuprinse atât în Directiva privind normele de securitate de bază, cât și în noua Directivă privind normele de securitate de bază.

Adoptată la Bruxelles, 14 martie 2017.

*Pentru Comisie*

Miguel ARIAS CAÑETE

*Membru al Comisiei*

---

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

15 martie 2017

(2017/C 81/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,0622	CAD	dolar canadian	1,4291
JPY	yen japonez	121,77	HKD	dolar Hong Kong	8,2527
DKK	coroana daneză	7,4339	NZD	dolar neozeelandez	1,5277
GBP	lira sterlină	0,87073	SGD	dolar Singapore	1,5001
SEK	coroana suedeză	9,5603	KRW	won sud-coreean	1 217,28
CHF	franc elvețian	1,0715	ZAR	rand sud-african	13,8649
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,3438
NOK	coroana norvegiană	9,1353	HRK	kuna croată	7,4298
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 191,33
CZK	coroana cehă	27,021	MYR	ringgit Malaiezia	4,7258
HUF	forint maghiar	310,83	PHP	peso Filipine	53,390
PLN	zlot polonez	4,3206	RUB	rubla rusească	62,7435
RON	leu românesc nou	4,5423	THB	baht thailandez	37,453
TRY	lira turcească	3,9497	BRL	real brazilian	3,3553
AUD	dolar australian	1,3992	MXN	peso mexican	20,8010
			INR	rupie indiană	69,7475

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

### Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit

(2017/C 81/03)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem de control al Uniunii pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, s-a luat o decizie de încetare a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încetării activităților	16.2.2017
Durată	16.2.2017-31.12.2017
Stat membru	Franța
Stoc sau grup de stocuri	ANF.8C3411
Specie	Pește pescar ( <i>Lophiidae</i> )
Zonă	VIIIc, IX și X; apele Uniunii din subzona CECAF 34.1.1
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	03.TQ127

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

### Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit

(2017/C 81/04)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem de control al Uniunii pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, s-a luat o decizie de încetare a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încetării activităților	27.1.2017
Durată	27.1.2017-31.12.2017
Stat membru	Belgia
Stoc sau grup de stocuri	RJU/07-D
Specie	Pisică de mare marmorată ( <i>Raja undulata</i> )
Zonă	Apele Uniunii din zona VIII d
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	02/TQ127

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

## INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

## AUTORITATEA AELS DE SUPRAVEGHERE

**Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni**

(2017/C 81/05)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu ridică nicio obiecțiune în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor de stat:

<b>Data adoptării deciziei:</b>	28 noiembrie 2016
<b>Cazul nr.:</b>	79791
<b>Decizia nr.:</b>	210/16/COL
<b>Statul AELS:</b>	Norvegia
<b>Regiunea:</b>	Municipalitatea orașului Ringerike
<b>Titlul (și/sau numele beneficiarului):</b>	Arba Follum AS
<b>Temeiul juridic:</b>	Schema Fondului Energetic aprobată de Autoritatea AELS de Supraveghere prin Decizia nr. 248/11/COL
<b>Tipul măsurii:</b>	Ajutoare individuale acordate în cadrul schemei Fondului Energetic, care fac obiectul unei evaluări detaliate
<b>Obiectiv:</b>	Mediu și inovare
<b>Forma ajutorului:</b>	Grant
<b>Buget:</b>	138 000 000 NOK
<b>Intensitate:</b>	47 %
<b>Durată:</b>	Ajutoarele vor fi distribuite în perioada 2016-2017
<b>Sectoarele economice vizate:</b>	Producția de pelete negre
<b>Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:</b>	Enova SF Professor Brochs gate 2 N-7030 Trondheim NORVEGIA

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, este disponibil pe site-ul Autorității AELS de Supraveghere: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

**Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni**

(2017/C 81/06)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu ridică nicio obiecțiune în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor de stat:

<b>Data adoptării deciziei:</b>	1 decembrie 2016
<b>Cazul nr.:</b>	79773
<b>Decizia nr.:</b>	216/16/COL
<b>Statul AELS:</b>	Norvegia
<b>Titlul:</b>	Rata redusă a taxei pentru energia electrică furnizată în mod direct navelor
<b>Temeiul juridic:</b>	Decizia anuală a Parlamentului privind taxa pentru energie electrică, Legea nr. 11 privind accizele din 19 mai 1933, Regulamentul privind accizele și Legea nr. 67 privind plata impozitelor din 17 iunie 2005.
<b>Tipul măsurii:</b>	Schemă
<b>Obiectivul:</b>	Protecția mediului
<b>Forma ajutorului:</b>	Avantaj fiscal
<b>Buget:</b>	Aproximativ 2 milioane NOK anual (se preconizează o creștere treptată)
<b>Durata:</b>	10 ani, începând de la 1 ianuarie 2017
<b>Sectoarele economice:</b>	Transporturi
<b>Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:</b>	Ministerul Finanțelor P.O. Box 8008 Dep. N-0030 Oslo NORVEGIA

**Alte informații:**

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul Autorității AELS de Supraveghere:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---



**Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni**

(2017/C 81/07)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu ridică nicio obiecțiune în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor de stat:

<b>Data adoptării deciziei:</b>	24 iunie 2015
<b>Cazul nr.:</b>	77262
<b>Decizia nr.:</b>	249/15/COL
<b>Statul AELS:</b>	Norvegia
<b>Titlul (și/sau numele beneficiarului):</b>	Planul de evaluare pentru schema de ajutoare exceptate pe categoria Skattefunn
<b>Temeiul juridic:</b>	Legea norvegiană privind impozitul pe profit nr. 14 din 26 martie 1999, secțiunea 16-40
<b>Tipul măsurii:</b>	Schemă
<b>Obiectiv:</b>	CDI
<b>Forma ajutorului:</b>	Avantaj fiscal
<b>Buget:</b>	Estimat la 2 350 de milioane NOK pentru 2015
<b>Intensitate:</b>	Diverse
<b>Durată:</b>	Până la 31 decembrie 2020
<b>Sectoare economice:</b>	Toate
<b>Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:</b>	Ministerul Finanțelor P.O. Box 8008 Dep. N-0030 Oslo NORVEGIA
<b>Alte informații:</b>	A se vedea, de asemenea, fișa de informații nr. 44/2014/R&D&I de exceptare pe categorii de ajutoare

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul Autorității AELS de Supraveghere:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI ADMINISTRATIVE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Cerere de candidaturi 2017****Cel de al treilea program de acțiune a Uniunii în domeniul sănătății (2014-2020)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2017/C 81/08)

În cadrul celui de-al treilea program de acțiune a Uniunii în domeniul sănătății (2014-2020) <sup>(1)</sup> se lansează astăzi o cerere de candidaturi „Sănătatea-2017”.

Această cerere de candidaturi este compusă din următoarele părți:

- o cerere de propuneri pentru atribuirea unei contribuții financiare la acțiuni specifice sub formă de granturi pentru proiecte;
- o cerere de propuneri pentru atribuirea unei contribuții financiare la funcționarea organismelor neguvernamentale (granturi de funcționare).

Termenele de depunere online a propunerilor sunt următoarele: 15 iunie 2017.

Toate informațiile, inclusiv Decizia Comisiei din 26 ianuarie 2017 privind adoptarea programului de activitate pentru 2017 pentru punerea în aplicare a celui de al treilea program de acțiune a Uniunii în domeniul sănătății (2014-2020), precum și selecția, atribuirea și alte criterii pentru contribuțiile financiare la acțiunile programului sunt disponibile pe site-ul Agenției Executive pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură și Alimente (Chafea) la următoarea adresă:

<http://ec.europa.eu/chafea/>

---

<sup>(1)</sup> Regulamentul (UE) nr. 282/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 privind instituirea celui de al treilea program de acțiune a Uniunii în domeniul sănătății (2014-2020) (JO L 86, 21.3.2014, p. 1).

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

### COMISIA EUROPEANĂ

#### **Comunicarea Comisiei publicată în temeiul articolului 27 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului în cazul AT.39816 – Aprovizionarea în amonte cu gaze naturale în Europa Centrală și de Est**

(2017/C 81/09)

#### **1. Introducere**

- (1) În conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat <sup>(1)</sup>, în cazurile pentru care Comisia intenționează să adopte o decizie care impune încetarea încălcării, iar părțile în cauză propun angajamente pentru a răspunde preocupărilor exprimate de Comisie în evaluarea preliminară, Comisia poate decide ca respectivele angajamente să devină obligatorii pentru întreprinderi. O astfel de decizie, care poate fi adoptată pentru o perioadă determinată, conchide că nu se mai justifică o acțiune a Comisiei în acest sens. În conformitate cu articolul 27 alineatul (4) din regulamentul menționat anterior, Comisia publică un scurt rezumat al cazului și conținutul esențial al angajamentelor. Părțile interesate își pot prezenta observațiile în termenul stabilit de Comisie.

#### **2. Rezumatul cazului**

- (2) La data de 22 aprilie 2015, Comisia a adoptat o comunicare privind obiecțiunile referitoare la o presupusă încălcare a articolului 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („TFUE”) de către OAO Gazprom și OOO Gazprom Export („Gazprom”) pe piața angro pentru aprovizionarea în amonte cu gaze naturale din Bulgaria, Estonia, Republica Cehă, Ungaria, Letonia, Lituania, Polonia și Slovacia [denumite în continuare „ECE” (Europa Centrală și de Est)]. Acest document reprezintă o evaluare preliminară în sensul articolului 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003.
- (3) Evaluarea preliminară a Comisiei arată că Gazprom ocupă o poziție dominantă pe toate cele opt piețe angro pentru aprovizionarea în amonte cu gaze naturale din ECE. În opinia sa preliminară, Comisia a constatat că este posibil ca Gazprom să fi abuzat de poziția sa dominantă, cu încălcarea articolului 102 din TFUE.
- (4) Este posibil în special ca Gazprom să fi pus în aplicare o strategie generală abuzivă impunând includerea unor restricții teritoriale în cadrul acordurilor de aprovizionare încheiate în țările ECE. Printre aceste restricții se numără interdicții la export, clauze privind destinația și măsuri echivalente care este posibil să fi împiedicat fluxul transfrontalier de gaze naturale.
- (5) Este posibil ca aceste restricții teritoriale să fi permis întreprinderii Gazprom să aplice o politică de prețuri neloială în cinci state membre, și anume Bulgaria, Estonia, Letonia, Lituania și Polonia, impunând angrosiștilor prețuri care au fost semnificativ mai ridicate decât prețurile competitive la gazele naturale din Europa de Vest.
- (6) De asemenea, este posibil ca Gazprom să fi abuzat de poziția sa dominantă pe piața angro pentru aprovizionarea în amonte cu gaze naturale din Bulgaria, condiționând aprovizionarea cu gaze naturale de realizarea de investiții în proiectul de gazoduct South Stream.
- (7) În evaluarea preliminară, Comisia conchide că practica Gazprom poate avea ca efecte crearea de bariere în calea liberei circulații a gazelor naturale pe piața internă, reducerea lichidității și eficienței piețelor gazelor naturale și creșterea prețurilor la gaze naturale.

#### **3. Conținutul principal al angajamentelor propuse**

- (8) Gazprom nu este de acord cu evaluarea preliminară a Comisiei. Cu toate acestea, întreprinderea a propus angajamente, în temeiul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, pentru a răspunde preocupărilor Comisiei în ceea ce privește concurența. Principalele elemente ale acestor angajamente sunt descrise mai jos.

<sup>(1)</sup> JO L 1, 4.1.2003, p. 1. Începând cu data de 1 decembrie 2009, articolele 81 și 82 din Tratatul CE au devenit articolul 101 și, respectiv, 102 din TFUE. Cele două seturi de dispoziții sunt, în esență, identice. În sensul prezentei comunicări, trimiterile la articolele 101 și 102 din TFUE ar trebui înțelese ca trimiteri la articolele 81 și 82 din Tratatul CE, atunci când este cazul.

- (9) Gazprom se va angaja să aducă o serie de modificări contractelor în cauză prin care să elimine obstacolele aflate în calea liberei circulații a gazelor naturale la prețuri competitive în țările din ECE;
- (a) Gazprom nu va aplica și nici nu va introduce în contractele sale de aprovizionare cu gaze naturale încheiate în ECE orice clauze contractuale care, în mod direct sau indirect, este posibil să interzică, să îngreuească sau să facă mai puțin atractivă din punct de vedere economic posibilitatea clienților de a reexporta sau de a revinde gaze naturale. De asemenea, Gazprom se va angaja să nu includă nicio măsură de acest tip în viitoarele sale contracte din sectorul gazelor naturale din ECE;
  - (b) Gazprom va asigura introducerea, în contractele sale încheiate cu Bulgaria și Grecia, sub rezerva consimțământului contrapărților sale contractuale, a tuturor modificărilor necesare în limite rezonabile care se impun pentru încheierea de acorduri de interconectare între Bulgaria și alte state membre ale UE.
  - (c) Gazprom va oferi clienților săi pertinenți din ECE posibilitatea de a solicita ca toate sau unele părți din volumele contractuale de gaze naturale furnizate la anumite puncte de livrare din ECE să fie furnizate la un alt punct de livrare utilizat de Gazprom pentru livrări către Bulgaria și statele baltice. Gazprom se va angaja să ofere această posibilitate atât timp cât clientul nu este în măsură să organizeze prin mijloace proprii transportul de gaze naturale de la punctul de livrare contractual pertinent către Bulgaria sau țările baltice.
  - (d) Gazprom va propune fie includerea unei clauze de revizuire a prețurilor în contractele cu clienții săi pertinenți care nu cuprind deja o astfel de clauză, fie modificarea oricărei clauze existente privind revizuirea prețurilor. Gazprom se va angaja să permită clienților săi pertinenți să inițieze o revizuire a prețurilor pe baza prețului contractual care nu reflectă, printre altele, evoluția prețurilor frontaliere din Germania, Franța și Italia sau evoluția prețurilor la gaze naturale practicate pe platformele de tranzacționare a gazelor naturale lichide din Europa continentală. Părțile vor putea, de asemenea, să facă trimitere la aceleași niveluri de referință concurențiale cu ocazia revizuirii prețului contractual. Gazprom se va angaja, de asemenea, să mărească frecvența și viteza revizuirilor de prețuri. Pentru clienții săi pertinenți, Gazprom se va angaja, de asemenea, să includă în contractele viitoare aceleași dispoziții de revizuire a prețurilor.
  - (e) Gazprom nu va solicita despăgubiri contrapărților bulgare ca urmare a rezilierii proiectului South Stream. Rezi-lierea a fost confirmată de Gazprom.
- (10) Aceste angajamente ar trebui să răspundă preocupărilor Comisiei, garantând libera circulație a gazelor naturale la prețuri competitive în ECE. Întreprinderea Gazprom va fi împiedicată să compartimenteze și să izoleze piețele gazelor naturale din ECE aplicând restricții teritoriale explicite sau alte măsuri contractuale cu efect echivalent cu restricțiile teritoriale. Comisia constată că situația din ECE s-a îmbunătățit în ceea ce privește conectarea infrastructurii de gaze naturale și în ceea ce privește capacitatea clienților din ECE de a comercializa gaze naturale la nivel transfrontalier, fie prin fluxuri inverse, fie prin swapuri pe gaze naturale. Aceste posibilități rămân însă insuficiente în statele baltice și în Bulgaria.
- (11) Angajamentele vor compensa indisponibilitatea fluxurilor de gaze între restul ECE, pe de o parte, și Bulgaria și țările baltice, pe de altă parte. Gazprom va oferi clienților ECE posibilitatea de a efectua operațiuni de tip swap pentru a le permite să mărească gradul de lichiditate din sectorul gazelor naturale din statele baltice și Bulgaria. Gazprom va putea să aplice o taxă pentru acest serviciu, similară celei care ar putea fi percepute pentru un swap obișnuit pe piețele pe care este disponibil transportul de gaze naturale. Posibilitatea de a recurge la aceste operațiuni de tip swap va fi deosebit de importantă în cazul în care prețurile la gazele naturale din statele baltice și Bulgaria ar urma să difere într-o măsură semnificativă de cele din restul ECE.
- (12) Aceste angajamente ar trebui să răspundă preocupărilor Comisiei cu privire la prețurile pentru cele cinci state membre, permițând clienților să inițieze revizuirea prețurilor în conformitate cu contractele lor în cazul în care prețul contractual, printre altele, se abate de la prețurile general acceptate pe platformele de tranzacționare a gazelor naturale lichide din Europa continentală. De asemenea, angajamentele vor oferi orientări de fond explicite privind prețurile competitive de referință din Europa Occidentală care urmează să fie utilizate pentru revizuirea prețurilor. Clienții din cele cinci state membre din ECE vor avea astfel asigurarea că vor obține un drept contractual explicit de a face trimitere la prețurile competitive și la cele practicate pe platformele de tranzacționare a gazelor naturale lichide atunci când își revizuiesc prețul contractual. Trimiterea explicită la prețurile de referință din Europa Occidentală va evidenția, de asemenea, importanța acestora pentru arbitri, în cazul în care negocierile privind revizuirea prețului ocazionalizează un arbitraj. Toate aceste angajamente vor garanta că, în viitor, prețurile la gazele naturale din ECE nu se vor abate în mod semnificativ față de prețurile de referință competitive.
- (13) În ceea ce privește Bulgaria, angajamentele vor înlătura amenințarea unor acțiuni în despăgubire împotriva contrapărților bulgare ca urmare a rezilierii proiectului South Stream, indiferent dacă aceste cereri ar fi fost valabile sau nu. Astfel, presupusul abuz comis de Gazprom, și anume condiționarea aprovizionării cu gaze naturale de realizarea de investiții în infrastructura de gaze naturale în Bulgaria, este lipsit de efecte.
- (14) Varianta integrală a angajamentelor este publicată în limba engleză pe site-ul Direcției Generale Concurență, la adresa:

[http://ec.europa.eu/competition/index\\_ro.html](http://ec.europa.eu/competition/index_ro.html)

#### 4. Invitație de a prezenta observații

- (15) Sub rezerva efectuării unui test de piață, Comisia Europeană intenționează să adopte o decizie în temeiul articolului 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 prin care să declare obligatorii angajamentele prezentate succint în cele de mai sus și publicate pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență.
- (16) În conformitate cu articolul 27 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte observații cu privire la angajamentele propuse. Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult șapte săptămâni de la data publicării prezentei. De asemenea, părțile terțe interesate sunt invitate să prezinte o versiune neconfidențială a observațiilor lor din care informațiile considerate a fi secrete de afaceri sau în alt mod confidențiale să fie eliminate și înlocuite, conform cerințelor, cu un rezumat neconfidențial sau cu mențiunea „secrete de afaceri” sau „confidențial”.
- (17) Răspunsurile și observațiile ar trebui, de preferință, să fie motivate și să prezinte faptele relevante. În cazul în care identificați vreo problemă privind orice aspect al angajamentelor propuse, Comisia Europeană vă invită să propuneți și o posibilă soluție.
- (18) Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință AT.39816 – Aprovizionarea în amonte cu gaze naturale în Europa Centrală și de Est, prin e-mail (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), prin fax (+32 22950128) sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffe Antitrust  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.8405 – Lear/Grupo Antolín Assets)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2017/C 81/10)

1. La data de 8 martie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Lear Corporation („Lear”, SUA) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra activității legate de scaunele pentru automobile și metale a întreprinderii Grupo Antolín-Irausa, S.A. („Grupo Antolín Assets”, Spania), prin achiziționare de acțiuni și active unice.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii Lear: furnizor primar de sisteme și componente complete privind scaunele pentru automobile, precum și sisteme de distribuție electrică și componente electronice;
  - în cazul Grupo Antolín Assets: acestea constau din 12 instalații industriale și două centre C & D situate în Republica Cehă, Franța, Maroc, Portugalia și Spania, care își desfășoară activitatea în sectorul fabricării scaunelor pentru automobile și a componentelor aferente.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8405 – Lear/Grupo Antolín Assets, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.8420 – Megatrends European Holdings/Allianz/Kamppi Shopping Centre)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2017/C 81/11)

1. La data de 9 martie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Megatrends European Holdings S.à.r.l. („Megatrends”, Luxemburg) și Allianz SE („Allianz”, Germania) dobândesc în mod indirect, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii NRF (Finlanda) AB, care, la rândul său, controlează în ultimă instanță întreprinderea Kamppi Shopping Centre, prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— Megatrends este o filială deținută integral a European Cities Fund („ECF”), un vehicul de investiții lansat de TH Real Estate („THRE”). THRE este o societate de investiții și de gestionare de bunuri imobiliare și o filială a Teachers Insurance and Annuity Association of America („TIAA”), care la rândul său este o societate de asigurări de viață care dispune de o rezervă legală în sensul reglementărilor din statul New York, în Statele Unite ale Americii. Ca activitate principală, TIAA furnizează produse și servicii persoanelor care lucrează în mediul universitar și în domeniile cercetării, medicinei și culturii în SUA. Activitățile europene ale TIAA constau în principal din investiții în bunuri imobiliare și terenuri agricole;

— Allianz este societatea-mamă de cel mai înalt rang a Allianz Group. Allianz Group este un furnizor multinațional de servicii financiare care își desfășoară activitatea în domeniul asigurărilor și al gestionării activelor în toată lumea;

— Kamppi Shopping Centre este o filială a Kamppi Center Holdings Oy, care este controlată în ultimă instanță de NRF (Finlanda) AB. Kamppi Shopping Centre este situat în Helsinki (Finlanda), dispune de o suprafață comercială utilă de 44 704 m<sup>2</sup> și a avut 41,5 milioane de vizitatori în 2016. Bunul imobiliar este închiriat în scopuri comerciale la 121 de locatari, a căror activitate constă în exploatarea de magazine de vânzare cu amănuntul, cafenele și restaurante.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu referința M.8420 – Megatrends European Holdings/Allianz/Kamppi Shopping Centre, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.











ISSN 1977-1029 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**